



THE 15TH ANNUAL NAHP HISPANIC PRINT AWARDS

THE NATION'S LARGEST HISPANIC MEDIA AWARDS

For Release March 22, 2003. For more information phone Kirk Whisler at Latino Print Network, 1207 Carlsbad Village Dr., Ste. D., Carlsbad, CA 92008, 760-434-7474.

A1. HISPANIC PUBLICATION AWARDS

1. Outstanding Hispanic Daily

First Place: La Opinión, Los Angeles, CA, Second Place: El Nuevo Herald, Miami, FL & Hoy, New York, NY

2a. Outstanding Spanish Language Weekly, Larger Publications

First Place: Excélsior, Santa Ana, CA, Second Place: La Raza, Chicago, IL, & El Tiempo Latino, Arlington, VA, Honorable Mention: Al Día, Philadelphia, PA, El Heraldo News, Dallas, TX, El Latino Newspaper, San Diego, CA, El Mundo, Wenatchee, WA, La Voz, Phoenix, AZ, Novedades News, Dallas, TX, Prensa Hispana, Phoenix, AZ, & Washington Hispanic, Washington, DC

2b. Outstanding Spanish Language Weekly, Smaller Publications

First Place: El Pregonero, Washington DC Second Place: El Bohemio News, San Francisco, CA, & Latino Press, Detroit, MI

3a. Outstanding Bilingual Weekly

First Place: Vida en el Valle, Fresno, CA, Second Place: Dos Mundos, Kansas City, MO & El Hispanic News, Portland, OR "October 30, 2002"

4. Outstanding Spanish Language TV Guide

First Place: Tv y Más, Phoenix, AZ Second Place: Teleguia de Chicago, Cicero, IL

5. Outstanding Less than Weekly Hispanic Newspaper

First Place: Al Borde, Los Angeles, CA

6. Outstanding Spanish Language Magazine

First Place: La Guía del Golfo, Sarasota, FL Second Place: Tv y Más, Phoenix, AZ Honorable Mention: El Aviso Magazine, Huntington Park CA

8. Outstanding Hispanic Newsletter

First Place: Hispanic Link Weekly Report, Washington, DC

9. Outstanding Spanish Yellow Pages

First Place: Vega Hispanic Yellow Pages, Fairfax, VA Second Place: Paginas Amarillas de Mundo Hispánico, Atlanta, GA Honorable Mention: La Raza Paginas Amarillas, Chicago, IL South Side Edition 2002 & Paginas Hispanas 2002, Tulsa, OK

A2. MOST IMPROVED PUBLICATION AWARDS

Most Improved Publication – Larger Publications

First PLACE: Excélsior, Santa Ana, CA Second Place: Prensa Hispana, Phoenix, AZ Honorable Mention: Vida Nueva, Los Angeles, CA

Most Improved Publication - Smaller Publications

First Place: El Hispanic News, Portland, OR Second Place: Libre, Miami, FL Honorable Mention: La Guía del Golfo, Sarasota, FL

B. PUBLICATION SECTIONS AWARDS

1a. Outstanding Business Section, Largest Publications

First Place: La Opinión, Los Angeles, CA Second Place: Hoy, New York, NY

1b. Outstanding Business Section

First Place: El Hispanic News , Portland, OR Second Place: Washington Hispanic, Washington, DC Honorable Mention: El Pregonero Washington DC

2a. Outstanding Entertainment Section – Largest Publications

First Places: El Diario - La Prensa, New York, NY “Zona Rosa” & La Opinión, Los Angeles, CA “La Vibra” Honorable Mention: El Nuevo Herald, Miami, FL “Aplausos”

2b. Outstanding Entertainment Section – Larger Publications

First Place: El Heraldo News, Dallas, TX Second Place: La Voz, Phoenix, AZ Mayela Trahin & Novedades News, Dallas, TX Honorable Mention: Vida en el Valle, Fresno, CA & Al Día, Philadelphia, PA Editor: Melvin Ortiz

2c. Outstanding Entertainment Section – Smaller Publications

First Place: Al Borde, Los Angeles, CA Second Place: El Hispanic News, Portland, OR “Más” Honorable Mention: El Central, Detroit, MI

3a. Outstanding Food Section, Largest Publications

First Place: El Nuevo Herald, Miami, FL “Menu” Second Place: Hoy, New York, NY “Buen Provecho” Honorable Mention: El Diario - La Prensa, New York, NY “La Nueva Cocina estilo Elvis Presley” Carlos Rodríguez & El Nuevo Herald, Miami, FL “Guía Basica Para Conocer La Calidad de los Niños” Miguel Sirgado

3b. Outstanding Food Section

First Place: Prensa Hispana, Phoenix, AZ “Póngale el Ingrediente picosito” Second Place: El Tiempo Latino, Arlington, VA “La Navidad con Pavo” Honorable Mention: El Bohemio News, San Francisco, CA

4a. Outstanding Health Section, Largest Publications

First Place: El Diario - La Prensa, New York, NY “Nuestra Salud (Suplemento)” Julio Paredes Second Place: El Diario - La Prensa, New York, NY “Suplemento Especial de Salud” Julio Paredes Honorable Mention: El Nuevo Herald, Miami, FL “Viva Más”

4b. Outstanding Health Section

First Places: El Editor-Lubbock, Lubbock, TX “Su Salud” & Providence en Español, North Providence, RI “Suplemento de Salud” Honorable Mention: La Voz, Phoenix, AZ Gievanna Madueño

5a. Outstanding Sports Section - Largest Publications

First Place: El Diario - La Prensa, New York, NY “Lunes Deportivo” German Quintero, Constantino Vilorio, Luis Canárte Second Place: La Opinión, Los Angeles, CA

5b. Outstanding Sports Section – Larger Publications

First Place: Vida en el Valle, Fresno, CA “Copa Mundial 2002” Second Place: Novedades News, Dallas, TX & Prensa Hispana, Phoenix, AZ Leo Hernández Honorable Mention: La Raza, Chicago, IL “El primer Mundial del Siglo XXI” & La Voz, Phoenix, AZ Alfredo Garcia

5c. Outstanding Sports Section – Smaller Publications

First Place: Dos Mundos, Kansas City, MO Shawn Roney, Photographer: Dan White Second Place: El Central, Detroit, MI Frank Garza, Dan Grachuck

6a. Outstanding Classified Section, Largest Publications

First Place: Hoy, New York, NY

6b. Outstanding Classified Section

First Place: La Raza, Chicago, IL Second Place El Clasificado, Los Angeles, CA Honorable Mention: El Tiempo Latino, Arlington, VA & Washington Hispanic, Washington, DC

7a. Outstanding Auto Section – Largest Publications

First Place: El Diario - La Prensa, New York, NY “Un Gigante esta de Vuelta” Miguel Sanchez, Julio Paredes

7b. Outstanding Auto Section – Larger Publications

First Place: Prensa Hispana, Phoenix, AZ Photographer: Librada Martínez Second Place: El Heraldo News, Dallas TX Honorable Mention: La Voz, Phoenix, AZ Mayela Trahin

8a. Outstanding Lifestyle Section – Largest Publications

First Place: El Nuevo Herald, Miami, FL “Con Clase” Second Place: El Diaro-La Prensa, New York, NY “Revista Vivir” Julio Paredes & La Opinión, Los Angeles, CA

8b. Outstanding Lifestyle Section – Larger Publications

First Place: Prensa Hispana, Phoenix, AZ Second Place: Washington Hispanic, Washington, DC

9a. Outstanding Travel Section, Largest Publication

First Place: El Nuevo Herald, Miami, FL “Pasaporte” Second Place: El Diaro-La Prensa, New York, NY “Un Hotel Para Los Amantes De La Literatura” Dora Rubiano

9b. Outstanding Travel Section, Larger Publication

First Place: La Oferta Review, San Jose, CA “La Vaquería Fiesta Autóctona” Mary J. Andrade; Second Place: Prensa Hispana, Phoenix, AZ “Viaje a la Ciudad de los Sueños” Librada Martínez

9c Outstanding Travel Section, Smaller Publication

First Place: El Bohemio News, San Francisco, CA "Viajando por el Mundo" Jesús Insúa

Second Place: El Vistazo, San Jose, CA "Adventure Tourism In The Land Of The Mayas" Mary J. Andrade

10a. Outstanding Computer/Internet Section, Largest Publications

First Place: La Opinión, Los Angeles, CA Second Place: El Diaro-La Prensa, New York, NY "Celulares Cibernéticos"

Rosa Murphy Honorable Mention: Hoy, New York, NY

11a. Outstanding Special Section – Largest Publications

First Place: Hoy, New York, NY "9/11 Un Año Despues" Second Place: El Diaro-La Prensa, New York, NY "Mujeres

2002" Julio Paredes Honorable Mention: La Opinión, Los Angeles, CA

11b. Outstanding Special Section – Larger Publications

First Place: Vida en el Valle, Fresno, CA "Copa Mundial 2002" Second Place: El Tiempo Latino, Arlington, VA

"Mundial de Futbol – World Cup Edition" Staff: Contributors & Wire

Honorable Mention: La Raza, Chicago, IL Special Cultural Section: Cervantes &

Washington Hispanic, Washington, DC

11c. Outstanding Special Section – Smaller Publications

First Place: El Pregonero, Washington, DC Second Place: Providence en Español,

North Providence, RI "Suplemento Político" Honorable Mention: El Hispanic News,

Portland, OR "César E. Chávez: Por los Siglos de los Siglos" Catalina Mejía

EDITORIAL WRITING AWARDS

1a. Outstanding Editorial Column – Spanish - Largest Publications

First Place: El Diaro-La Prensa, New York, NY

"El 'Big Brother Muestra Su Cara y Sus Mil Ojos" Vicky Peláez Second Place:

El Nuevo Herald, Miami, FL "El Legado Afroamericano..." Malvina Bush Honorable Mention:

El Diaro-La Prensa, New York, NY "Chavez Debe Seguir a Bush..." Vicky Peláez,

El Nuevo Herald, Miami, FL "El Holocausto que Corre En Mí" Daniel Shoer Roth; Hoy, New York, NY & La Opinión,

Los Angeles, CA - "Preguntas y Más" Pilar Marrero

1b. Outstanding Editorial Column – Spanish – Larger Publications

First Place: La Prensa de San Antonio, San Antonio, TX "Poner una Barrera en la Libertad de Expresión" Roger

Gonzalez Second Place: La Raza, Chicago, IL "Bush: ¡Para la foto!" Elbio Rodríguez Barilari Honorable Mention: Vida

en el Valle, Fresno, CA "No Hay Que Desestimar el Trabajo de la UFW" Juan Esparza Loera, La Prensa de San

Antonio, San Antonio, TX "La Retención no es Solución" Roger Gonzalez, La Raza, Chicago, IL "Si No Tiene

Paciencia, No Lean Esta Columna" Fernando Prieto

1c. Outstanding Editorial Column – Spanish – Smaller Publications

First Place: Providence en Español, North Providence, RI "Editorial" Victor Cuenca; Second Place: El Pregonero,

Washington, DC "El Voto Si Cuenta" Oscar Reyes; La Guía del Golfo, Sarasota, FL Luis Eduardo Baron & La Voz De

Kentucky, Lexington, Kentucky "Mirnado Abajo, Nuestros Pueblos" Andrés Cruz Honorable Mention: Libre, Miami, FL

"Un Año Después" Demetrio Pérez, Jr.

2a. Outstanding Editorial Column – English – Largest Publications

First Place: El Diaro-La Prensa, New York, NY "La Educación de Nuestros Niños"

Rossana Rosado Second Place: El Diaro-La Prensa, New York, NY "Freedom To Tell The Truth" Evelyn Hernández

2b. Outstanding Editorial Column – English - Larger Publications

First Place: La Prensa de San Antonio, San Antonio, TX "High School Drop Rate..." Roger Gonzalez; Second Place:

Prensa Hispana, Phoenix, AZ "Minority Students Can Do It!" Ruben Navarrete; Honorable Mention: La Oferta Review,

San Jose, CA "You Can Work, But You Can't Drive" Domenico Maceri; and La Voz Hispana de Colorado, Denver, CO

David Conde

2c. Outstanding Editorial Column – English Smaller Publications

First Place: El Observador, San Jose, CA "Prepare For The Future, Go Back To School" Hilbert Morales Second Place:

El Vistazo, San Jose, CA "Speak only English" Domenico Maceri, PhD Honorable Mention: Spanish Journal,

Milwaukee, WI "Future of Bilingual Education Threatened" Robert F. Miranda

Outstanding Hispanic Success Story An article about someone who made a different, either locally or nationally. – Largest Publications

First Place: El Diaro-La Prensa, New York, NY "Cuando el Valor es Capaz de Vencer al Infortunio" Ricardo

Vasconcellos; Second Place: El Diaro-La Prensa, New York, NY "Angela Cumple Su Sueño" Cristina Loboquerrero &

Hoy, New York, NY "Limpiabotas De Éxito En Wall Street" Pablo Scarpellin; Honorable Mention: El Nuevo Herald,

Miami, FL "El Padre Vallina, 50 Años de Vida Ejemplar" Joaquim Utset & Noticias del Mundo,

Long Island City, NY "Los Hispanos Sí Podemos Triunfar" Pedro Frisneda

Outstanding Hispanic Success Story An article about someone who made a difference, either locally or nationally. – Larger Publications

First Place: Tiempos del Mundo, Long Island City, NY "Hispana Es Eligada Estudiante Del Año" Elia Piedras John

Tipton Second Place: Vida Nueva, Los Angeles, CA "Niña Prodigio Verónica Jacuinde" Rogelio Fojo Honorable

Mention: La Oferta Review, San Jose, CA "Un llamado De Auxilio Para Las Mujeres..." Guadalupe Bellavance,

Washington Hispanic, Washington, DC "Alfredo Rascón" Victor Caycho & Vida en el Valle, Fresno, CA "Un Trabajo Solitario y en la Cima" Daniel Rodriguez

Outstanding Hispanic Success Story An article about someone who made a different, either locally or nationally. – Smaller Publications

First Place: El Hispanic News, Portland, OR "En Alas de la Imaginación" Richard Jones; Second Place: El Pregonero, Washington, DC "Marcando La Diferencia" Rafael Roncal; Honorable Mention: Noticiero Semanal, Porterville, CA "Duro Golpe A La Ignorancia" Miguel Angel Báez & Dos Mundos, Kansas City, MO "Recognizing Women" Rene Hernández, Edie R. Lambert

Outstanding Political Article – Largest Publications

First Place: El Diaro-La Prensa, New York, NY "El Español de los Politicos" Fernando Aquino

Second Place: Hoy, New York, NY "La Corte Le Asesta un Duro Golpe Al Asilo Político"

Honorable Mention: El Nuevo Herald, Miami, FL

"Boicot Acentúa el Pluralismo Dentro del Exilio" Wilfredo Cancio Isla, Hoy, New York, NY

"El 'Cacerolazo' Llega A Nueva York", La Opinión, Los Angeles, CA

"Hispanos Pugnan Por Mas Escaños En El Congreso" Maribel Hastings & La Nacion USA, Arlington, VA "Interview With Congress Man Silvestre Reyes" Pablo Sandino Martínez

Outstanding Political Article – Larger Publications

First Place: Excelsior, Santa Ana, CA "Insuficiente el Consulado de México"

Alejandro Maciel Frisneda Second Place: El Extra Spanish Language Newspaper, Dallas, TX "Piden Una Amnistia Ya!"

Saul E. Pereda, Vida Nueva, Los Angeles, CA "Braceros"

Alicia Morandi Honorable Mention: El Latino Newspaper, San Diego, CA

"Autoelección en Consulado" Horacio Renteria, Mundo Hispánico, Atlanta, GA

"Dardos Legislativos" Pilar Verdes & Al Día, Philadelphia, PA "Juventud, Liderazgo Y Esperanza Invaden..." Lorena Flores Photographer: David Cruz

Outstanding Political Article – Smaller Publications

First Place: El Hispanic News, Portland, OR "Reaction to 9-11 May Have Fallout.."

Richard Jones Second Place: Providence en Español, North Providence, RI

"Opinión de Luis Peralta" Luis Peralta Honorable Mention: El Vistazo, San Jose, CA

"César Vive, La Lucha Sigue" Elena E. Robles

Outstanding Business Article – Largest Publications

First Place: El Diario/La Prensa, New York, NY "Arbitron" Juan Moreno-Velázquez; Second Place: El Nuevo Herald,

Miami, FL "Se Duplicará el Poder Adquisitivo de Los Hispanos" Daniel Shoer Roth; Honorable Mention: El Diario/La Prensa, New York, NY "Bajo el Cielo Bostoniano"

Julio Paredes

Outstanding Business Article – Larger Publications

First Place: Al Día, Philadelphia, PA "En Filadelfia y En Todo El País Los Empresarios Latinos..." Lorena Flores,

Photographer: David Cruz Second Place: El Mundo, Wenatchee, WA

"Negocios entre la incertidumbre ..." Diana Leal, La Oferta Review, San Jose, CA

"Segunda votación del Concilio..." Angélica D. Willard, Photographer: Mary J. Andrade

Honorable Mention: La Prensa de San Antonio, San Antonio, TX

"Business Women Succeed With Suport" Kiko Martínez, Photographer: Roberto J. Perez

Outstanding Business Article – Smaller Publications

First Place: El Hispanic News, Portland, OR "Carlos Camus "Zapatero Bailarín"

Second Place: Al Borde, Los Angeles, CA "Qué es una Editorial? Ó 50+50=200" Juan J. Colomer & Hispano de Tulsa, OK "Yo Hablo Su Idioma" Margarita Vega Treviño

Outstanding Cultural Article – Largest Publications

First Place: La Nacion USA, Arlington, VA "Joan Miro Art & Technique" Anadna Alvarado

Second Place: El Nuevo Herald, Miami, FL "Rosario Suárez En Busca de la Expresión Perfecta" José Antonio Evora

Honorable Mention: El Diario/La Prensa, New York, NY

"Rigas Kappatos y Pedro Lastra" Juan Fernando Merino & El Nuevo Herald, Miami, FL "Sacrilegios en la Periferia de Art Basel" José Antonio Evora

Outstanding Cultural Article – Larger Publications

First Place: Vida Nueva, Los Angeles, CA "Maestro del Dibujo Artístico" Rogelio Fojo

Second Place: Al Día, Philadelphia, PA "Le Da Color A La Vida En Las Ciudades"

Lorena Flores Hara, La Voz, Phoenix, AZ "Las Mujeres Enseña de Isabel Allendé"

Rosa Tequida Honorable Mention: La Oferta Review, San Jose, CA

"José G. Pantoja es parte de la historia..." Guadalupe Bellavance Honorable Mention:

La Raza, Chicago, IL "Frida: Entretenida y Un Poco Fresca" Elbio Rodríguez Barilari &

Tiempos del Mundo, Long Island City, NY "Un Ritual Indígena En Manhattan" Elia Piedras

Outstanding Cultural Article – Smaller Publications

First Place: Kansas City Hispanic News, Kansas City, MO "A Father's Hidden Legacy" Kathleen Second Place: El

Pregonero, Washington, DC "Una Explosión De Colores" Rafael Roncal & Noticiero Semanal, Porterville, CA

"De Niña a Mujer" Miguel D Baez, Photographer: Chieko; Honorable Mention: Kansas City Hispanic News, Kansas City, MO "A Kindness Too Big To Be Forgotten" Joe M. Arce, Joe Cardona-Faus & El Hispanic News, Portland, OR "Portland Streets Swell With Pride" Julie Cortez

Outstanding Community Service/Health Article Largest Publications

First Place: El Diario/La Prensa, New York, NY "Joven a Los 91 Años" José Acosta

Second Place: El Diario/La Prensa, New York, NY "11 de Sept. Dolor y Eperanza"

Claudia Zequeira, El Nuevo Herald, Miami, FL "Agónica Migración Por La Vida"

Daniel Shoer Roth, La Opinión, Los Angeles, CA "Enfermedad de la Memoria" Josefina Vidal

Honorable Mention: El Diario/La Prensa, New York, NY "La Pobreza Tiene Varias Caras" Enrique Soria & El Nuevo Herald, Miami, FL "Infrahumana la Vida de Los Pacientes Mentales" Daniel Shoer Roth

Outstanding Community Service/Health Article - Larger Publications

First Place: El Tiempo Latino, Arlington, VA "Hogar, Amargo Hogar" Milagros Meléndez-Vela

Second Place: El Mundo (Seattle), Wenatchee, WA "Reflexiones Entre Amigos" Pedro Hernández (Lobo Solitario)

Honorable Mention: La Voz, Phoenix, AZ "Crisis en Arizona" Juan Villa, Tiempos del Mundo, Long Island City, NY

"Lupus, Silencioso y Destructivo" Elia Piedras & Vida Nueva, Los Angeles, CA "Transplante de Vida" Alicia Morandi

Outstanding Community Service/Health Article - Smaller Publications

First Place: El Observador, San Jose, CA "Violencia Domestica" Sylvia Brenes, Graphic Artist, Marcio Brenes Second

Place: El Observador, San Jose, CA "Ayudemos" Rosario Vital & El Pregonero, Washington, DC "Suicidio y Un

Depredador Silencoso" Andrea Acosta Honorable Mention: El Observador, San Jose, CA

"Comunicador Social o Payaso Radial" Rosario Vital & Noticiero Semanal, Porterville CA "Niños En La Pobreza"

Miguel Angel Báez, John Tipton

Outstanding Entertainment Article – Largest Publications

First Place: El Nuevo Herald, Miami, FL "Andy Garcia: La Hora de Su Major Cosecha"

Charles Cotayo Second Place: El Diario/La Prensa, New York, NY

"Los Titeres Elmo y Rosita" María Vega & El Diario/La Prensa, New York, NY "

Salma Hayek Defiende su Película Frida" Eva Sanchis Honorable Mention: El Nuevo Herald, Miami, FL "Clint

Eastwood: Un Idolo con Mil Papeles" Charles Cotayo & Hoy, New York, NY "Juanes Fusión De Ritmos"

Outstanding Entertainment Article – Larger Publications

First Place: La Oferta Review, San Jose, CA "Frida Kahlo lives on" Bob Brooke

Second Place: Al Día, Philadelphia, PA "Fusión Total del Latin-Mix" Lorena Flores, Photographer: David Cruz, La Oferta Review, San Jose, CA

"Adiós a Una De Las Máximas Divas.." Araceli Martínez, La Raza, Chicago, IL

"Ricardo Arjona: Trova Con Sabor a Pecado" Eduardo Alegría Honorable Mention:

La Prensa de San Antonio, San Antonio, TX "Latinos Knock Down the Doors of

Opportunity..." Kiko Martínez, Photographer: Robert Sanchez, La Raza, Chicago, IL

"Entrevista con Santa Claus" Eduardo Alegría & Prensa Hispana, Phoenix, AZ

"Chayanne Prende a sus Fans" Librada Martínez, Photographer: Gilberto Zazueta

Outstanding Entertainment Article – Smaller Publications

First Place: El Hispanic News , Portland, OR "Diana Pérez: Aprovechando los Super Poderes..." Julie Cortez Second

Place: Al Borde, Los Angeles, CA "Maná: Desde el Estudio" Jesus Olvera, El Hispanic News, Portland, OR "Es la Hora de Mover tu Cuerpo..."

Catalina Mejía Honorable Mention: Mundo Hispánico Atlanta, GA

"The Good Girl Promete Emociones Fuertes" Albertro Brown Rodríguez &

Providence en Español, North Providence, RI "El Conocedor de Broadway" Thomas Gentile

Outstanding Education Article, Largest Publications

First Place: Hoy, New York, NY "El GED Através de la Tele" Maruxa Relañó" Second Place:

El Diario/La Prensa, New York, NY "Un Centro para Mariachis" María Vega Honorable Mention: El Diario/La Prensa,

New York, NY "Educación Bilingüe en Decadencia" Claudia

Zequeira

Outstanding Education Article, Larger Publications

First Place: Vida Nueva, Los Angeles, CA "Salva Vidas" Patricia Prieto

Second Place: Excélsior, Santa Ana, CA "Nunca es Tarde - Clases de Alfabetización",

La Oferta Review, San Jose CA "In Search of San Jose's Hispanic Past" Elena Robles &

Prensa Hispana, Phoenix, AZ "Estudiar, Trabajar o Esperar" Librada Martínez

Honorable Mention: Vida en el Valle, Fresno, CA "Querer es Poder" Daniel Rodriguez,

Juan Esparza Loera

Outstanding Education Article, Smallest Publications

First Place: Mundo Hispánico, Atlanta, GA "Solidaridad en Acción" Priscila Rivere, Photographer: Priscila Rivere

Second Place: El Pregonero, Washington, DC

"Tv; La Droga Que Se Enchufa", El Latino, Little Rock, AR

"Educación sera la prioridad..." Michel Leidermann & Spanish Journal, Milwaukee, WI

"MPS Responds to Federal Education Mandates" Matt Nelson

Outstanding Latin America – Political/Business Article, Largest Publications

First Place: Hoy, New York, NY “Aquí Siempre Ha Existido Corrupción” Solangel Valdez

Second Place: El Diario/La Prensa, New York, NY “La Guerra de las Banderas”

Alex Figueroa Cancel, El Nuevo Herald, Miami, FL “Un Grupo de Cubanos Vive Un Infierno En Cárcel De Bahamas”

Ketty Rodriguez Honorable Mention: Hoy, New York, NY

“EE. UU. Y La Natalidad China” & La Opinión, Los Angeles, CA

“Sotanas en la Mira” Gloria Helena Rey

Outstanding Latin America – Political/Business Article

First Place: Al Día, Philadelphia, PA “El General Si Tiene Quien Le Escriba” Alfonso Heredia, Photographer: Teresa

Sicard-Archambault Second Place: Vida en el Valle, Fresno, CA “Los Argentinos Huyen de la Crisis” Daniel Rodriguez

Second Place: El Hispanic News, Portland, OR “Colombian Activist Speaks Out...” Catalina Mejía Honorable Mention:

Excelsior, Santa Ana, CA “El Fervor de los Peregrinos” Alejandro Maciel & La Raza, Chicago, IL “Lucha De Braceros”

Jaime J. Reyes

Outstanding Latin America – Cultural Article– Largest Publications

First Place: La Opinión, Los Angeles, CA “Los Hijos del Hambre” Silvia Garnero

Second Place:Hoy, New York, NY “Mario Vargas Llosa: Los Secretos De Un Novelista”

Honorable Mention: El Nuevo Herald, Miami, FL “La Polémica envuelve a la Feria de...” Wilfredo Cancio Isla & El

Nuevo Herald, Miami, FL “Un Relato de Estrellas y de Amor” Marta Mendez

Outstanding Latin America – Cultural Article – Larger Publications

First Place: Prensa Hispana, Phoenix, AZ “Cultura, Folklorico y Tradición” Librada Martínez

Second Place: La Raza, Chicago, IL “María Félix Entró a la Eternidad” Gisela Orozco &

Vida Nueva, Los Angeles, CA “Poeta de la Cámara” Patricia Prieto Honorable Mention:

La Voz, Phoenix, AZ “Sombras Nada Más” Rosa Tequida

Outstanding Latin America – Cultural Article– Smallest Publications

First Place: El Bohemio News, San Francisco, CA “Cuna de la Civilización Maya”

Jesús Insúa Second Place: Al Borde, Los Angeles, CA “Avándaro: La Cumbre Psicodélica del Rock Mexicano” Juan

Carlos Hidalgo Baca & El Central, Detroit, MI Amelia Orozco Amaya

Honorable Mention: Mundo Hispánico Atlanta, GA

“Afrocentroamericano Celebran su Cultura” Alberto Brown Rodríguez

Outstanding Multiple Article Series - Largest Publications

First Place: El Nuevo Herald, Miami, FL “C12- Serie Venezuela” Rui Ferreira

Second Place: El Nuevo Herald, Miami, FL “Cara a Cara con Israel” Joaquim Utset &

Hoy, New York, NY “Un 2002 Al Ritmo de Bloomberg” Honorable Mention: Hoy, New York, NY

“Remesas, El Bálsamo de América Latina” & La Opinión, Los Angeles, CA

“Sueños Truncados” José Luis Sierra

Outstanding Multiple Article Series - Larger Publications

First Place: La Raza, Chicago, IL “Serie: Nuestra Lengua” Francisco Moreno

Second Place: El Tiempo Latino, Arlington, VA “Snipers Crises in Washington Metro Area” &

La Oferta Review, San Jose CA “ Por los Caminos de Yucatán” Mary J. Andrade Honorable

Mention: Tiempos del Mundo, Long Island City, NY “Latinos En El Servicio Militar”

Outstanding Multiple Article Series - Smaller Publications

First Place: El Vistazo, San Jose, CA “Guatemala visits San Francisco... Guatemala y Grupo Taca” Elena Jones

Second Place: El Hispanic News, Portland, OR “Three-Part Series on the Navy Recruiting Program” Richard, Dos

Mundos, Kansas City, MO “McDonald’s” Edie R. Lambert, Carmen Cardinal Robles, Mary Andrade & El Observador,

San Jose, CA “Social Worker/Foster Care” Noemi E. Baiza

D. DESIGN AWARDS

Outstanding Design - Newspaper Format

First Place: El Tiempo Latino, Arlington, VA Second Place: Excelsior, Santa Ana, CA

Designer Juan Rodríguez, Art Director Victor Vazquez & Vida en el Valle, Fresno, CA

Outstanding Design - Newspaper Format - Smaller Publications

First Place: El Hispanic News, Portland, OR “Nov. 6, 2002” Second Place: Dos Mundos, Kansas City, MO, Noticiero

Semanal Porterville, CA Honorable Mention: El Pregonero, Washington, DC

Outstanding Design - Tabloid Format - Largest Publications

First Place: Hoy, New York, NY “Libres de Culpa”

Outstanding Design - Tabloid Format – Larger Publications

First Place: La Raza, Chicago, IL “Edition 1729” Second Place: El Latino Newspaper,

San Diego, CA, La Voz Hispana de Colorado, Denver, CO Honorable Mention: Al Día, Philadelphia, PA

Outstanding Design - Tabloid Format – Smaller Publications

First Place: El Hispanic News, Portland, OR “Más” Second Place Al Borde, Los Angeles, CA “Issue # 86”, El Latino,

Little Rock, AR Honorable Mention: El Central, Detroit, MI

Outstanding Design - Magazine Format–Glossy

First Place: La Guía del Golfo, Sarasota, FL

Outstanding Design - Magazine Format–Newsprint

First Place: Hoy, New York, NY “Tobey Maguire El Hombre Araña” Second Place: El Hispanic News, Portland, OR “Cinco de Mayo” Honorable Mention: Al Borde, Los Angeles, CA “Issue #79”

Outstanding Design Yellow Pages

First Place: Mundo Hispánico, Atlanta, GA Second Place: La Raza, Chicago, IL & Vega Hispanic Yellow Pages, Fairfax, VA Honorable Mention: Hispano de Tulsa, OK

Outstanding Publication Masthead

First Place: El Tiempo Latino, Arlington, VA Second Place: Hoy, New York, NY

Outstanding Front Page Design - Largest Publication

First Place: El Nuevo Herald, Miami, FL “Viva Más” Artist: Arnaldo Simon Second Place: El Nuevo Herald, Miami, FL “Pescadores y Mariscos de Alaska” Artist: Arnaldo Simon Honorable Mention: El Nuevo Herald, Miami, FL “Ensaladas de Aguacate” Artist: Arnaldo Simon, La Opinión, Los Angeles, CA & Hoy, New York, NY “Orale”

Outstanding Front Page Design - Larger Publication

First Place: Vida Nueva, Los Angeles, CA José Velásquez, Víctor Alemán Second Place: Al Día, Philadelphia, PA “La “squadra azzurri” a La Defensiva” José Soto & El Tiempo Latino, Arlington, VA

Outstanding Front Page Design - Smaller Publication

First Place: El Central, Detroit, MI Second Place: La Voz De Kentucky, Lexington, Kentucky - “Condenados A Muerte Decenas de Mexicanos” Graphic Artist: Alejandro Cuitláhuac Gómez & Noticiero Semanal, Pottersville, CA Honorable Mention: Dos Mundos, Kansas City, MO

Outstanding Section Design Largest Publications

First Place: Hoy, New York, NY “Yucatán Una Ruta Original” Second Place: La Opinión, Los Angeles, CA

Outstanding Section Design Larger Publications

First Place: La Voz, Phoenix, AZ “9/11” Second Place: Vida en el Valle, Fresno, CA “Copa Mundial 2002” & La Oferta Review, San Jose, CA

“Suplemento Especial-Día de los Muertos” Mary J. Andrade Honorable Mention: El Tiempo Latino, Arlington, VA, La Raza, Chicago, IL “Fiesta Mexicana” Ed. 1702 &

Washington Hispanic, Washington, DC Enrique Arango

Outstanding Section Design Smaller Publications

First Place: Providence en Español, North Providence, RI Second Place: Al Borde, Los Angeles, CA “Issue # 80”

Outstanding Inside Design Page- Largest Publications

First Place: La Opinión, Los Angeles, CA Second Place: Hoy, New York, NY “Asi Sabe El 5 De Mayo”, Hoy, New York, NY “Un 2002 Al Ritmo de Bloomberg” & Hoy, New York, NY “Gran Sabor, Platos Pequeños”

Outstanding Inside Design Page - Larger Publications

First Place: Prensa Hispana, Phoenix, AZ - “Calzado Exclusivo Al Estilo Dillard’s” Librada Martínez, Photographer: By Dillards Second Place: La Voz, Phoenix, AZ

Outstanding Inside Design Page - Smaller Publications

First Place: El Hispanic News, Portland, OR “We Have Not Forgotten/Nosotros No Hemos Olvidado” Second Place: El Central, Detroit, MI Honorable Mention: Providence en Español, North Providence, RI

Outstanding Inside Design Spread, Largest Publications

First Place: Hoy, New York, NY “D Caprio Por Las Calles De Nueva York”

Second Place: Hoy, New York, NY “Derecho A Veto: El Lado Oscuro...”

Outstanding Inside Design Spread, Larger Publications

First Place: El Hispanic News, Portland, OR “César E. Chávez: Por Los Siglos de los Siglos”

Second Place: La Oferta Review, San Jose, CA “Por los Caminos de Yucatán...”

Honorable Mention: Al Día, Philadelphia, PA Melvin Ortiz Vida Nueva, Los Angeles, CA José Velásquez

Outstanding Inside Design Spread, Smaller Publications

First Place: Providence en Español, North Providence, RI Second Place: El Central, Detroit, MI

E PHOTO & CARTOON AWARDS**Outstanding Color Photo – Overall – Largest Publication**

First Place: El Nuevo Herald, Miami, FL - “Danny Trejo” Photographer: Pedro Portal

Second Place: El Nuevo Herald, Miami, FL “Las Heridas Abiertas por Andrew”

Photographer: Roberto Koltun & La Opinión, Los Angeles, CA Aurelia Ventura

Honorable Mention: El Nuevo Herald, Miami, FL “Fabusco Williams”

Photographer: Jeffrey Boan, El Nuevo Herald, Miami, FL “Poderoso Renteria” Jeffrey Boan

El Nuevo Herald, Miami, FL “Sacrilegios en La....” Photographer: Pedro Portal &

El Nuevo Herald, Miami, FL “Tornado con Rostro Dolphin” Photographer: Jeffrey Boan

Outstanding Color Photo- Overall Larger Publications

First Place: Vida Nueva, Los Angeles, CA "Tiempo de Verano" Waldo Nilo

Second Place: La Prensa de San Antonio, San Antonio, TX "Enrique Iglesias"

Photographer: Bobby Sanchez Honorable Mention; Vida en el Valle, Fresno, CA

"Thalia al Veranazo Concert" Photographer: R. Garza

Outstanding Color Photo – Overall – Smaller Publication

First Place: Hispano De Tulsa, Tulsa, OK "Los Niños Merecen Tener Una Familia" Photographer: Elaine Lafon

Second Place: Mundo Hispánico, Atlanta, GA

"Santana hipnotizó el Arena Philips" Photographer: Alberto Brown Rodríguez &

Al Borde, Los Angeles, CA "Bayú, ¡pa' gozal!" Alicia Monsalve

Outstanding Black & White Photo – Overall – Largest Publication

First Place: La Opinión, Los Angeles, CA Aurelia Ventura Second Place: El Nuevo Herald, Miami, FL "Apertura

"Merrick Park" Photographer: Roberto Koltún, La Opinión, Los Angeles, CA Chris Martínez Honorable Mention: El

Nuevo Herald, Miami, FL "Nora Flavia" Photographer: Pedro Portal, El Nuevo Herald, Miami, FL "San Patricio"

Photographer: Roberto Koltun & La Opinión, Los Angeles, CA J. Emilio Flores

Outstanding Black & White Photo – Overall – Larger Publication

First Place: Vida Nueva, Los Angeles, CA "Hopedados" Victor Alemán

Second Place: Vida en el Valle, Fresno, CA "Charros" Photographer: R. Garza

Outstanding Black & White Photo – Overall – Smaller Publication

First Place: Al Borde, Los Angeles, CA "Lucybell: Una Mirada al Futuro" Irma Villalvazo

Outstanding Business Photo

First Place: La Opinión, Los Angeles, CA Chris Martinez

Second Place: El Nuevo Herald, Miami, FL "Churro Mania" Photographer: Roberto Kulton

Outstanding News Event Photo – Largest Publication

First Place: El Nuevo Herald, Miami, FL "Bush Apela a Miami" Photographer: Hector Gabino

Second Place: La Opinión, Los Angeles, CA Photographer: Jorge Mujica, El Nuevo Herald, Miami, FL "El Dilema de los

Graduados" Photographer: Roberto Koltun Honorable Mention:

El Nuevo Herald, Miami, FL "El Ciclista" Photographer: Gaston De Cardenas &

El Nuevo Herald, Miami, FL "La Huelga en Tres y Dos" Photographer: Jeffrey Boan

Outstanding News Event Photo – Larger Publication

First Place: Vida Nueva, Los Angeles, CA "El Mejor Remedio" Victor Alemán

Second Place: Vida en el Valle, Fresno, CA "Boxing" Photographer: Juan Esparza Loera

Honorable Mention: La Oferta Review, San Jose, CA "El Suelo Se Abre al Comenzar.." Photographer: Mary J. Andrade

Outstanding Local Community Photo – Largest Publication

First Place: La Opinión, Los Angeles, CA Photographer: Jeff Scot Grace

Second Place: El Nuevo Herald, Miami, FL "En La Playa"

Photographer: Gaston De Cardenas Honorable Mention: La Opinión, Los Angeles, CA Photographer: Jorge Mujica, El

Nuevo Herald, Miami, FL "Infra Humana/ Mentales" Photographer: C.M. Guerrero & El Nuevo Herald, Miami, FL

"Cien Años"

Photographer: Roberto Koltun

Outstanding Local Community Photo – Larger Publication

First Place: El Tiempo Latino, Arlington, VA "Contra la Violencia Doméstica" Photographer: Héctor Emanuel; Second

Place: Vida en el Valle, Fresno, CA Photographer: R. Garza and Vida Nueva, Los Angeles, CA "La Vida es un

Arcoiris" Victor Alemán

5c. Outstanding Local Community Photo – Smallest Publication

First Place: Hispano de Tulsa, Tulsa, OK "Margarita Vega Trevino" Photographer: Alejandro Ibarra; Second Place: El

Central, Detroit MI Gustavo Trejo, Photographer: D. Sanchez and Noticiero Semanal, Porterville, CA Jhon Tipton

6a. Outstanding National Photo – Largest Publication

First Place: La Opinión, Los Angeles, CA Photographer: J. Emilio Flores; Second Place: La Opinión, Los Angeles, CA

Photographer: Aurelia Ventura; Honorable Mention: El Nuevo Herald, Miami, FL "Ultimo Adios A Cela" Photographer:

C.M. Guerrero

6b. Outstanding National Photo – Larger Publication

First Place: Vida Nueva, Los Angeles, CA "Pobres en un País Rico" Victor Alemán

7a. Outstanding International Photo – Larger Publication

First Place: Vida Nueva, Los Angeles, CA "Los Niños Tienen Derechos" Caren Firouz

8a. Outstanding Cultural Photo– Largest Publication

First Place: El Nuevo Herald, Miami, FL "La Muerte del Cisnes" Photographer: Gaston De Cardenas; Second Place:

El Nuevo Herald, Miami, FL "Ballet 'Quikstep" Photographer: Roberto Koltun and El Nuevo Herald, Miami, FL "Andy

Garcia..." Photographer: Jeffrey Boan; Honorable Mention: El Nuevo Herald, Miami, FL "Una Noche de Fe &

Emocion" Photographer: C.M. Guerrero

8b. Outstanding Cultural Photo Larger Publication

First Place: Vida en el Valle, Fresno, CA "Cabalgata Joaquín Murrieta" Photographer: R. Garza; Second Place: La Prensa de San Antonio, San Antonio, TX "El Amor de una Abuela" Amelia Duran, Milyanka, Photographer: Milyanka and La Prensa de San Antonio, San Antonio, TX "Watch Out Flaca" Amelia Duran, Milyanka, Photographer: Milyanka; Honorable Mention: La Prensa de San Antonio, San Antonio, TX "Cuento de Nunca Acabar" Milyanka, Photographer: Milyanka

8c. Outstanding Cultural Photo Smaller Publication

First Place: Al Borde, Los Angeles, CA "Quetzal: Los Héroes del Barrio" Alicia Monsalve

9a. Outstanding News Event Photo Essay Largest Publication

First Place: El Nuevo Herald, Miami, FL "Dramatico Desembarco" Photographer: Pedro Postal

9b. Outstanding News Event Photo Essay Larger Publication

First Place: Vida Nueva, Los Angeles, CA "Puro corazón: César Chávez" Victor Alemán
Second Place: Vida en el Valle, Fresno, CA "De Colores y Honores Chicanos...." Photographer: R. Garza
H. La Prensa de San Antonio, San Antonio, TX "El Gatito Con Nombre "Tigre" Milyanka

9c. Outstanding News Event Photo Essay Smaller Publication

Honorable Mention: Al Borde, Los Angeles, CA "Una Pachanga a Todo Vapor" Jesus Olvera, Photographer: Leopoldo Peña, Irma Villalvazo, Alicia Monsalve

10a. Outstanding Cultural Photo Essay — Largest Publications

First Place: El Nuevo Herald, Miami, FL "Boleros Perdidos" Photographer: Pedro Portal; Second Place: El Nuevo Herald, Miami, FL "Aplausos Por Una Cecilia Magica" Photographer: Pedro Portal; Honorable Mention: El Nuevo Herald, Miami, FL "Rosario Suarez" Photographer: Pedro Portal

10b. Outstanding Cultural Photo Essay — Larger Publications

First Place: Vida en el Valle, Fresno, CA "Cabalgata Joaquín Murrieta" Photographer: R. Garza, Juan Esparza Loera; Second Place: Vida Nueva, Los Angeles, CA "Pueblos Nativos", Victor Alemán / Waldo Nilo; Honorable Mention: La Prensa de San Antonio, San Antonio, TX "Happy Labor Day" Photographer: Glen Ellman

10c. Outstanding Cultural Photo Essay — Smaller Publications

First Place: El Hispanic News, Portland, OR "Cirque Du Soleil" Photographer: Jorge Vinueza G.; Second Place: El Hispanic News, Portland, OR "La Chunga" Richard Jones, Photographer: Jorge Vinueza G.

11a. Outstanding Editorial Cartoon, Largest Publications

First Place: Hoy, New York, NY "Voluntad de Paz"; Second Place: El Nuevo Herald, Miami, FL "Dia de la Hispanidad" Cartoonist: José Varela and El Nuevo Herald, Miami, FL "Un Nuevo Espiritu" Artist: Samantha Sanchez; Honorable Mention: El Nuevo Herald, Miami, FL "Pasan Cosas" Artist: Samantha Sanchez

11b. Outstanding Editorial Cartoon, Larger Publications

First Place: La Voz, Phoenix, AZ "Viaje Pesado" Alfredo Garcia; Second Place: El Tiempo Latino, Arlington, VA "Bush Contra Saddam" Photographer: Carlos Alburquerque; Honorable Mention: Prensa Hispana, Phoenix, AZ "Ins. No Respective For the Immigrants" Cartoonist: Victor Caldee

11c. Outstanding Editorial Cartoon, Smaller Publications

First Place: Libre, Miami, FL "Un Día en la Historia" Osvaldo Ozon

12 Outstanding Cartoon Strip

First Place: El Mundo (Seattle), Wenatchee, WA "El Carnalito" Pedro A. Hernández; Second Place: La Voz De Kentucky, Lexington, Kentucky "Diego" Artist: Alejandro Cuitlahuac Gómez; Honorable Mention: Al Borde, Los Angeles, CA "Ganglio: El Chupacabras" Bernardo Olmedo

F. MARKETING AWARDS

1. Outstanding Media Kit

First Place: La Raza, Chicago, IL ; Second Place: Al Borde, Los Angeles, CA Edgardo Ochoa, Photographer: Adrian Olmedo, Alicia Monsalve; El Aviso Magazine, Huntington Park, CA and La Opinion Los Angeles CA "La opinion Media Kit 2003" Al Jimenez; Honorable Mention: El Clasificado, Los Angeles, CA; Novedades News, Dallas, TX; Prensa Hispana, Phoenix, AZ; Providence en Español, North Providence, RI and Al Día, Philadelphia, PA

2. Outstanding Single Sales Sheet Limited to a single sheet of paper.

First Place: El Clasificado, Los Angeles, CA "Here is What Our Clients Have to Say..."; Second Place: El Diario - La Prensa, New York, NY "2003 Advertising & Sponsorship Opportunities Calendar" and La Opinión Los Angeles, CA "Advertise It's Affordable and Effective"

3. Marketing Newsletter

First Place: La Opinión, Los Angeles, CA - "La Opinon Cuenta" Al Jimenez Martxo De Avaiza; Second Place: Mundo Hispánico, Atlanta, GA and El Bohemio News, San Francisco, CA - "El Bohemio News Letter" Rosalina Contreras-Rosado

4. Ad Promoting Your Publication

First Place: Hoy, New York, NY "Faces of Hoy"; Second Place: La Opinion Los Angeles CA "A Whole Comprised Many Sections" Al Jimenez; Honorable Mention: El Aviso Magazine, Huntington Park, CA "Esta es su forma de atraer..."; El Diario - La Prensa, New York, NY "Vivir Magazine"; and Hoy, New York, NY "Hoy and AARP are joining forces"

5 Web Site Promoting Your Publication

First Place: El Herald News Dallas TX - www.Elheraldonews.com; Second Place: La Raza, Chicago, IL www.LaRaza.com; Honorable Mention: Al Día, Philadelphia, PA www.aldiainc.com; El Aviso Magazine, Huntington Park, CA www.elaviso.com; Novedades News, Dallas, TX www.Novedades-News.com

6 Percentage Increase in Ad Dollars During 2002

First Places: El Aviso Magazine, Huntington Park, CA 40% ad increase in 2002 and Mundo Hispánico, Atlanta, GA 40% ad increase in 2002; Second Place: Hoy, New York, NY 25% ad increase in 2002
Honorable Mention: El Clasificado, Los Angeles, CA 22% ad increase in 2002

7 Outstanding Circulation Program

First Place: Prensa Hispana, Phoenix, AZ; Second Place: El Clasificado, Los Angeles, CA

Awards for keynote speakers:

The Honorable Hector Barreto, Administrator, U.S. Small Business Administration
Dr. Elsa A. Murano, Under Secretary for Food Safety, U.S. Department of Agriculture
Anna Escobedo Cabral, President and CEO, HACR
The Honorable Cruz Bustamante, Lt. Governor of California
The Honorable Kenny C. Guinn, Governor of Nevada
Publisher Rossana Rosado, El Diario-La Prensa 90th Year Anniversary
Dave Walker, President, Strategic Print Marketing
The Honorable Rene Antonio Leon Rodriguez, Ambassador from El Salvador to the United States
The Honorable Carlos Quintanilla Schmidt, Vice President of El Salvador
Rafael Colon, Master of Ceremonies, 18th Annual NAHP Convention
Kirk Whisler, Latino Print Network

Foundation Speakers

Jose de la Isla
Albert Zapanta, Chairman Armed Forces Reserve Policy Board of the Department of Defense

Awards for Convention People

Eddie Escobedo Sr., Convention Committee Chair, 18th Annual NAHP Convention
Zeke Montes, Convention Committee Member, 18th Annual NAHP Convention
Eddie Escobedo Jr., Convention Committee Member, 18th Annual NAHP Convention
Mike Cano, Convention Committee Member, 18th Annual NAHP Convention
Jose Luis Garza, Convention Committee Member, 18th Annual NAHP Convention
Rober Armband, Convention Committee Member, 18th Annual NAHP Convention
Kirk Whisler, Convention Committee Member, 18th Annual NAHP Convention
Clara Padilla, Convention Committee Member, 18th Annual NAHP Convention

Awards for NAHP Sponsors:

Diamond

American Minorities Media
General Motors Corporation
General Motors Acceptance Corporation
Latino Print Network

Platinum

Kmart Corporation

Silver

Brown & Williamson Tobacco Corporation
DaimlerChrysler Corporation
Ford Motor Company
Nationwide
The Coca-Cola Company
Toyota Motor Sales, U.S.A., Inc.

Bronze

Altria Group, Inc.
Anheuser-Busch Companies, Inc.
AT&T Corp.
Business Wire
Hispanic PR Wire
Miller Brewing Company
R.J. Reynolds Tobacco Company

Sears, Roebuck and Co.
Southwest Airlines
Verizon Foundation
Western Union

Brass

Denny's Corporation
Papel Media Network
The Ashland Media Group
Univision
Wal-Mart Stores, Inc.
Phillip A. Martinez Law Firm
Sam's Town

National Hispanic Press Foundation Sponsors

Diamond

Verizon Foundation
For Their Outstanding Support of Circulation Audits

Silver

MGM MIRAGE

Bronze

Blockbuster Inc.
Microsoft Corporation
PepsiCo

Brass

Republican National Committee
Welsh & Katz, Limited

Marketing Awards

Major Retailer of the Year: Mr. Gilbert Davila, Vice President MultiCultural and Relationship Marketing, Sears.

Coupon & Sampling Company of the Year: Mr. Larry Berg, Vice President of Valasis. We would also like to recognize Mr. John Trainor, President of Papel Media, the agency for Valasis.

Automotive Manufacturer of the Year: Ms. Sonia Maria Green, Marketing Director to Hispanics, General Motors.

Telecommunications Company of the Year: Robert Bishop, Executive, Verizon Wireless.

Hispanic Print Marketing Vision Award: Kmart for the La Vida FSI Campaign.

Amigo Awards

American Minorities Media, Veronica Arreola, El Hispano News
Lopez Negrete Communications, Jerry Parra, El Hispano News
Newspaper National Network, Bob Watson, Latino Print Network
City of Dallas, Ada R. Raglin, El Heraldo Newspaper
American Minorities Media, Veronica Arreola, El Heraldo Newspaper
Ford Motor Company, Harold Allen, El Heraldo Newspaper
Tony Sanchez for Governor Campaign, El Editor Lubbock
Fellers Advertising, El Editor Lubbock
Hereford Grill Restaurant, Mario Barrios, El Venezolano
Lopez Negrete Communications, Rob Spallone, El Bohemio News
The Bravo Group, Victor Garcia, Que Onda, Inc.
Tampico Seafood, Sr. Juan Manuel Gonzalez, Que Onda, Inc.
The Bravo Group, San Francisco Office from El Bohemio News

Publishing Anniversaries

El Diario-La Prensa, 90th Anniversary. Quality publishing since 1913

El Imparcial Tucson, 65th Anniversary. Quality publishing since 1937

El Mundo Boston, 30th Anniversary. Quality publishing since 1972

El Editor Lubbock, 25th Anniversary. Quality publishing since 1977

El Pregonero, 25th Anniversary. Quality publishing since 1977

La Voz Hispana, 25th Anniversary. Quality publishing since 1977

La Oferta Review, 25th Anniversary. Quality publishing since 1978

Ahora Spanish English Newspaper, Quality publishing since 1983

El Popular Bakersfield, Quality publishing since 1983

Vida, Quality publishing since 1983

Chicago Deportivo Quality publishing since 1988

El Aviso, Quality publishing since 1988
El Central, Quality publishing since 1988
El Clasificado, Quality publishing since 1988
El Informador del Valle, Quality publishing since 1988
El Latino, Quality publishing since 1988
Farandula USA, Quality publishing since 1988
Hispanic Magazine, Quality publishing since 1988
Hispano de Tulsa, Quality publishing since 1993
La Voz Hispana de CT, Quality publishing since 1993
Latino Press, Quality publishing since 1993
Mundo Hispano, Utah, Quality publishing since 1993
¡Qué Onda! – Houston, Quality publishing since 1993
The News en Español, Quality publishing since 1993
Tribuna, Quality publishing since 1993
Viva New York, Quality publishing since 1993

Outgoing Board Members

Zeke Montes, President, 1986-89 & 1999-2003
Hernán Guaracao, Vice President, 20001-2003
Robert Armband, Vice President of Marketing, 1999-2003
Lupita Colmenero, Secretary, 2002-2003
Lino Dominguez, Treasurer, 2001-2003
Ray Guerrero, Secretary, 2001-2002
Oswaldo Muñoz, Region 2 Director, 2001-2003
Immediate Past President Eddie Escobedo Sr., 2001-2003

National Hispanic Press Foundation 2003 Scholarship Winner

Clarittssa Sanchez
Geraldine Rosado
Jessica Guillen
Miguel Garcia
Guadalupe Camelo Bellavance

NAHP 2003 Presidential Award

Ana Escobedo Cabral
Hispanic Association on Corporate Responsibility

NAHP 2003 Presidential Award

Hector M. Flores
League of United Latin American Citizens

NAHP 2003 Presidential Award

Gary Chico
For Exemplary Leadership in Education and Community Empowerment